

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 16 (1940)  
**Heft:** 2

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Helfen Sie, Herr Präsident!

Die ersten Aufnahmen eines türkischen Pressephotographen im Erdbebengebiet von Anatolien in Kleinasien. An der Brust des Präsidenten İsmet İnönü läßt eine alte Mutter ihrem Schmerz freien Lauf. Sie hat bei dem Erdbeben ihre Kinder und ihr ganzes Besitztum verloren. Diese Aufnahme und alle weiteren Bilder, welche wir von dem großen Unglück der Türkei im Innern unserer Zeitung auf zwei Seiten veröffentlichen, stammen aus der Stadt Erzinschan, welche der vom Erdbeben am schwersten betroffene Platz ist.

*Aidez-nous, monsieur le président! Un des premiers documents du tremblement de terre d'Anatolie. Une vieille maman se jette contre la poitrine du président İsmet İnönü. Elle a perdu tous ses enfants. Tout son bien est détruit. Cette photo et celles des deux pages réservées au tremblement de terre d'Anatolie proviennent de la ville d'Erzindjan.*